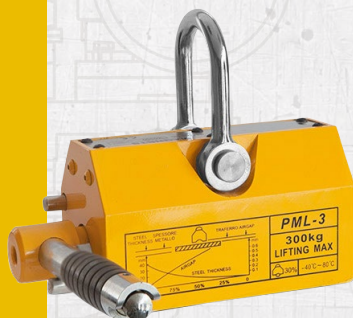


OPERATING INSTRUCTIONS

LIFTING MAGNET

Type: PML
PML-A
PML-X

NL • DE • EN • FR • IT



MITARI

Nederlands	3
Deutsch	8
English	14
Français	16
Italiano	20



Inhoud

Voorwoord	4
Gebruiksaanwijzing	4
Afmetingen	6
PML	6
PML-A	7
PML-X	7
EG conformiteitsverklaring	32

Voorwoord

U heeft een hijsmagneet van MITARI. We danken u voor in ons product gestelde vertrouwen. Deze handleiding bevat alle noodzakelijke informatie voor een veilig en optimaal gebruik van de hijsmagneet. Lees de instructies goed door en volg de aanwijzingen op. Bewaar de handleiding goed en berg hem op nabij de werkplek.

Controleer bij levering of de hefmagneet schadevrij en compleet is geleverd. Neem, wanneer u ondervindt dat het apparaat beschadigd en/of incompleet is, onmiddellijk contact op met uw leverancier.

Deze gebruiksaanwijzing dient door elke gebruiker bij een eerste ingebruikname zorgvuldig gelezen te worden. Deze gebruiksaanwijzing moet het de gebruiker gemakkelijk maken het apparaat, hijsgereedschap te leren kennen en voor de juiste doeleinden toe te passen. De gebruiksaanwijzing geeft belangrijke informatie voor een zeker, juist en verstandelijk gebruik van het apparaat/hijsgereedschap. Uw opmerkzaamheid helpt gevaren te vermijden, reparatiekosten en uitval te verminderen en de betrouwbaarheid en levensduur van het apparaat/hijsgereedschap te verhogen. De gebruiksaanwijzing moet altijd in de buurt van het gebruik beschikbaar zijn. Naast de gebruiksaanwijzing en in het land van gebruik en inzetplaats geldende veiligheidsvoorschriften moeten ook de erkende regels voor veilig en vakkundig werken in acht worden genomen

Gebruiksaanwijzing

Een permanente hefmagneet is een handig hulpmiddel om zware metalen voorwerpen op te tillen en te verplaatsen. Hieronder vindt u een algemene gebruiksaanwijzing voor het veilig en efficiënt gebruik van permanente hefmagneten

Stap 1: Inspecteer de hefmagneet

Voordat u begint, inspecteert u de hefmagneet zorgvuldig op eventuele schade of slijtage. Controleer of de magneet goed vastzit aan de handgreep en of alle onderdelen goed werken.

Stap 2: Positioneer de magneet

Plaats de hefmagneet zo dicht mogelijk bij het middelpunt van het object dat u wilt tillen. Dit zorgt voor een gelijkmatige verdeling van het gewicht en vermindert de kans op schade aan het object of de magneet.

Stap 3: Activeer de magneet

Activeer de hefmagneet door de hendel of het handvat om te zetten. Zorg ervoor dat de magneet goed vastzit aan het object voordat u begint met tillen. Controleer of de hefmagneet goed geactiveerd is. Houd hierbij rekening met de kracht die de hefmagneet kwijt moet kunnen. Zie verder op in de handleiding schema's met daarin vermeld wat de minimale staaldikte moet zijn van het te hijsen object.

Stap 4: Til het object op

Til het object langzaam op en zorg ervoor dat het stevig vastzit aan de magneet. Controleer of het object goed in balans is en of er geen onverwachte bewegingen zijn.

Stap 5: Verplaats het object

Als u het object wilt verplaatsen, doe dit dan langzaam en voorzichtig. Houd rekening met de grootte en het gewicht van het object en zorg ervoor dat u voldoende ruimte heeft om het veilig te verplaatsen.

Stap 6: Deactiveer de magneet

Als u het object op de juiste plek heeft neergezet, deactiveert u de magneet door de hendel of het handvat weer terug te zetten of de trekker terug te halen. Laat het object langzaam zakken en controleer of het veilig op zijn plaats staat voordat u de magneet losmaakt.

Stap 7: Berg de magneet op

Als u klaar bent met het gebruik van de permanente hefmagneet, reinig de magneet dan zorgvuldig en berg hem op een veilige plaats op waar hij niet beschadigd kan raken.



Let op: Gebruik permanente hefmagneten alleen voor de doeleinden waarvoor ze zijn ontworpen en houd u aan de veiligheidsvoorschriften van de fabrikant. Zorg ervoor dat u bekend bent met de beperkingen en capaciteiten van de magneet voordat u deze gebruikt.

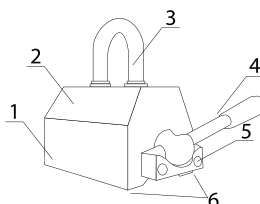
Hierbij is het belangrijk om rekening te houden met de minimale staaldikte. Hoe dunner het staalobject hoe minder een hefmagneet de kracht kwijt kan.



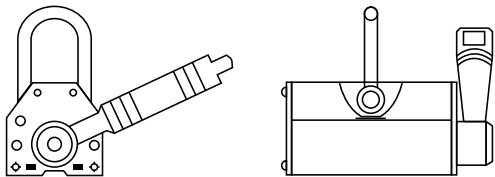
Gebruik nooit een beschadigde en/of incomplete hijsmagneet

Benoeming van de belangrijkste onderdelen van de hijsmacht:

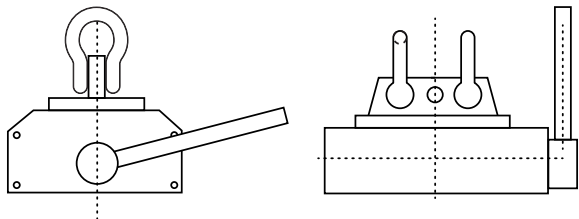
1. Magneet
2. Instructieplaat + typeplaat
3. Hijsoog
4. Hendel
5. Hendelvergrendeling
6. Polen



PML 100- 3.000 kg

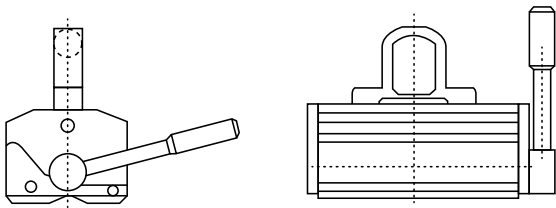


PML 6.000 kg



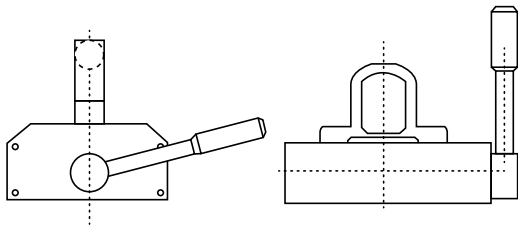
Staal dikte	Verhouding laadvermogen PML							
	100	300	600	1.000	1.500	2.000	3.000	6.000
100 mm								
90 mm								85%
80 mm								70%
70 mm				100%			80%	55%
60 mm						80%	60%	45%
50 mm				90%	90%	60%	45%	35%
40 mm			90%	75%	75%	45%	35%	25%
30 mm		90%	70%	55%	55%	30%	25%	-
20 mm	80%	70%	50%	35%	35%	20%	-	-

PML-A kg



Staal dikte	Verhouding laadvermogen PML					
	100	300	600	1.000	1.500	2.000
60 mm						
50 mm						
40 mm	90%				90%	80%
30 mm				90%	80%	70%
20 mm			90%	75%	65%	55%
15 mm		90%	80%	65%	50%	45%
10 mm	85%	80%	70%	55%	40%	35%

PML-X kg



Staal dikte	Verhouding laadvermogen PML				
	300	600	1.000	2.000	3.000
100 mm					
90 mm					
80 mm					
70 mm	100%				
60 mm					90%
50 mm				90%	75%
40 mm			85%	75%	65%
30 mm		85%	75%	65%	55%
20 mm	80%	65%	60%	55%	40%
10 mm	55%	45%	40%	40%	-



Inhalt

Vorwort 10

Technische Daten 10

Nutzlastverhältnis 12

PML 12

PML-A 13

PML-X 13

EG-Konformitätserklärung 32

Vorwort

Sie haben einen Lasthebemagneten von MITARI. Wir danken Ihnen für das Vertrauen, das Sie in unser Produkt setzen. Diese Anleitung enthält alle notwendigen Informationen für den sicheren und optimalen Einsatz des Lasthebemagneten. Bitte lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch und befolgen Sie die Anweisungen. Bewahren Sie die Anleitung gut auf und bewahren Sie sie in der Nähe des Arbeitsplatzes auf.

Überprüfen Sie bei der Lieferung, dass der Lasthebemagnet unbeschädigt und vollständig geliefert wurde. Wenn Sie feststellen, dass das Gerät beschädigt und/oder unvollständig ist, wenden Sie sich sofort an Ihren Lieferanten.

Diese Betriebsanleitung sollte von jedem Benutzer bei der ersten Inbetriebnahme sorgfältig gelesen werden. Diese Betriebsanleitung soll es dem Benutzer leicht machen, das Gerät/Hebezeug kennenzulernen und zweckentsprechend einzusetzen. Die Betriebsanleitung gibt wichtige Hinweise für den sicheren, sachgerechten und rationellen Umgang mit dem Gerät/Hebezeug. Ihre Aufmerksamkeit hilft, Gefahren zu vermeiden, Reparaturkosten und Ausfälle zu verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Gerätes/Hebezeuges zu erhöhen. Die Betriebsanleitung sollte immer in der Nähe des Einsatzes verfügbar sein. Neben der Betriebsanleitung und den im Verwenderland und Einsatzort geltenden Sicherheitsbestimmungen sind auch die anerkannten Regeln für sicheres und fachgerechtes Arbeiten zu beachten.

Gebruiksaanwijzing

Ein permanenter Lasthebemagnet ist ein nützliches Werkzeug zum Heben und Bewegen schwerer Metallgegenstände. Nachfolgend finden Sie allgemeine Anweisungen für den sicheren und effizienten Einsatz von Permanenthebemagneten:

Schritt 1: Überprüfen Sie den Lasthebemagneten

Prüfen Sie den Lasthebemagneten vor dem Start sorgfältig auf Beschädigungen oder Verschleiß. Prüfen Sie, ob der Magnet sicher am Griff befestigt ist und ob alle Teile einwandfrei funktionieren.

Schritt 2: Positionieren Sie den Magneten

Positionieren Sie den Lasthebemagneten so nah wie möglich an der Mitte des zu hebenden Objekts. Dies gewährleistet eine gleichmäßige Gewichtsverteilung und verringert das Risiko einer Beschädigung des Objekts oder des Magneten.

Schritt 3: Aktivieren Sie den Magneten

Aktivieren Sie den Hebemagneten, indem Sie den Hebel oder Griff umdrehen. Vergewissern Sie sich, dass der Magnet sicher am Objekt befestigt ist, bevor Sie mit dem Heben beginnen. Überprüfen Sie, ob der Lasthebemagnet richtig aktiviert ist. Berücksichtigen Sie die Kraft, die der Lasthebemagnet freisetzen können muss. Entnehmen Sie den Diagrammen in der Bedienungsanleitung die Mindeststahlstärke des zu hebenden Objekts.

Schritt 4: Heben Sie das Objekt an

Heben Sie das Objekt langsam an und vergewissern Sie sich, dass es fest mit dem Magneten verbunden ist. Prüfen Sie, ob das Objekt gut ausbalanciert ist und keine unerwarteten Bewegungen auftreten.

Schritt 5: Bewegen Sie das Objekt

Wenn Sie das Objekt bewegen wollen, tun Sie dies langsam und vorsichtig. Berücksichtigen Sie die Größe und das Gewicht des Objekts und stellen Sie sicher, dass Sie genügend Platz haben, um es sicher zu bewegen.

Schritt 6: Deaktivieren Sie den Magneten

Wenn Sie das Objekt an der richtigen Stelle platziert haben, deaktivieren Sie den Magneten, indem Sie den Hebel oder Griff zurücklegen oder den Abzug betätigen. Senken Sie das Objekt langsam ab und überprüfen Sie, ob es sicher an seinem Platz ist, bevor Sie den Magneten loslassen.

Schritt 7: Den Magneten aufbewahren

Reinigen Sie den Dauermagneten nach dem Gebrauch sorgfältig und bewahren Sie ihn an einem sicheren Ort auf, wo er nicht beschädigt werden kann.



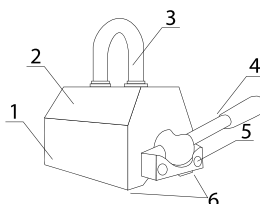
Hinweis: Verwenden Sie Dauermagnete nur für den Zweck, für den sie bestimmt sind, und beachten Sie die Sicherheitshinweise des Herstellers. Vergewissern Sie sich, dass Sie mit den Grenzen und Kapazitäten des Magneten vertraut sind, bevor Sie ihn verwenden. Dabei ist es wichtig, die Mindestdicke des Stahls zu berücksichtigen. Je dünner der Stahlgegenstand ist, desto weniger kann ein Lasthebemagnet seine Kraft entfalten.



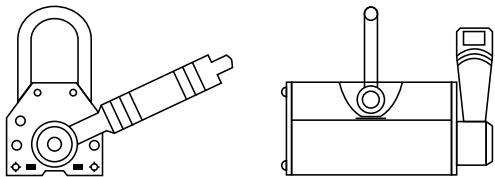
Verwenden Sie niemals einen beschädigten und/oder unvollständigen Lasthebemagneten.

Bezeichnung der Hauptbestandteile der Hebekraft:

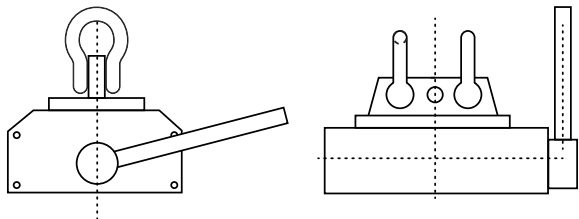
1. Magnet
2. Hinweisschild + Typenschild
3. Hebeöse
4. Hebel
5. Verriegelung des Griffs
6. Stange



PML 100- 3.000 kg

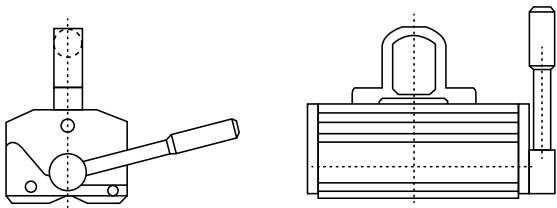


PML 6.000 kg



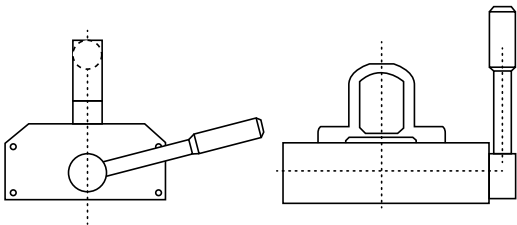
Stahldicke	Nutzlastverhältnis PML							
	100	300	600	1.000	1.500	2.000	3.000	6.000
100 mm								
90 mm								85%
80 mm								70%
70 mm				100%			80%	55%
60 mm						80%	60%	45%
50 mm				90%	90%	60%	45%	35%
40 mm			90%	75%	75%	45%	35%	25%
30 mm		90%	70%	55%	55%	30%	25%	-
20 mm	80%	70%	50%	35%	35%	20%	-	-

PML-A kg



Stahldicke	Nutzlastverhältnis PML					
	100	300	600	1.000	1.500	2.000
60 mm						
50 mm						
40 mm	90%				90%	80%
30 mm				90%	80%	70%
20 mm			90%	75%	65%	55%
15 mm		90%	80%	65%	50%	45%
10 mm	85%	80%	70%	55%	40%	35%

PML-X kg



Stahldicke	Nutzlastverhältnis PML				
	300	600	1.000	2.000	3.000
100 mm					
90 mm					
80 mm					
70 mm	100%				
60 mm					90%
50 mm				90%	75%
40 mm			85%	75%	65%
30 mm		85%	75%	65%	55%
20 mm	80%	65%	60%	55%	40%
10 mm	55%	45%	40%	40%	-



Contents	
Foreword	16
General instructions	16
Payload ratio	18
PML	18
PML-A	19
PML-X	19
EC Declaration of Conformity	33

Foreword

You have a lifting magnet from MITARI. We thank you for placing your trust in our product. This manual contains all the necessary information for safe and optimal use of the lifting magnet. Please read the instructions carefully and follow the directions. Keep the manual well and store it near the workplace.

Upon delivery, check that the lifting magnet has been delivered damage-free and complete. If you find that the unit is damaged and/or incomplete, contact your supplier immediately.

These operating instructions should be read carefully by each user when first put into service. These operating instructions should make it easy for the user to get to know the appliance, hoisting tool and use it for the correct purposes. The operating instructions provide important information for the safe, correct, and rational use of the device/lifting equipment. Your attentiveness helps to avoid hazards, reduce repair costs and breakdowns, and increase the reliability and service life of the device/lifting tool. The operating instructions should always be available near the use. In addition to the operating instructions and safety regulations applicable in the country of use and deployment location, recognized rules for safe and competent work must also be observed.

General instructions

A permanent lifting magnet is a useful tool for lifting and moving heavy metal objects. Below are general instructions on how to use permanent lifting magnets safely and efficiently:

Step 1: Inspect the lifting magnet

Before you start, carefully inspect the lifting magnet for any damage or wear. Check that the magnet is securely attached to the handle and that all parts work properly.

Step 2: Position the magnet

Position the lifting magnet as close as possible to the center of the object you want to lift. This ensures even weight distribution and reduces the risk of damage to the object or magnet.

Step 3: Activate the magnet

Activate the lifting magnet by reversing the lever or handle. Make sure the magnet is securely attached to the object before you start lifting. Check that the lifting magnet is properly activated. Consider the force the lifting magnet must be able to release. Refer to the diagrams in the manual for the minimum steel thickness of the object to be lifted.

Step 4: Lift object

Slowly lift the object and make sure it is firmly attached to the magnet. Check that the object is well-balanced and that there are no unexpected movements.

Step 5: Move object

If you want to move the object, do so slowly and carefully. Consider the size and weight of the object and make sure you have enough space to move it safely.

Step 6: Deactivate the magnet

Once you have placed the object in the right place, deactivate the magnet by putting the lever or handle back or pulling the trigger. Slowly lower the object and check that it is safely in place before releasing the magnet.

Step 7: Store the magnet

When you have finished using the permanent lifting magnet, clean the magnet carefully and store it in a safe place where it cannot be damaged.



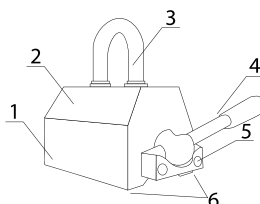
Note: Use permanent lifting magnets only for the purposes for which they are designed and follow the manufacturer's safety instructions. Make sure you are familiar with the limitations and capacities of the magnet before using it.
Here, it is important to consider the minimum steel thickness. The thinner the steel object the less a lifting magnet can release its force.



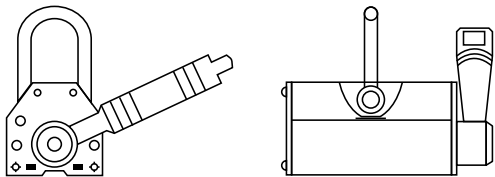
Never use a damaged and/or incomplete lifting magnet.

Designation of the main components of the lifting magnet:

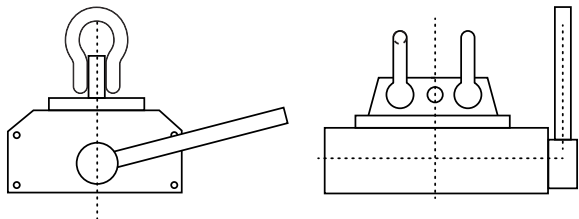
1. Magnet
2. Instruction plate + type plate
3. Lifting eye
4. Lever
5. Lever latch
6. Poles



PML 100- 3.000 kg

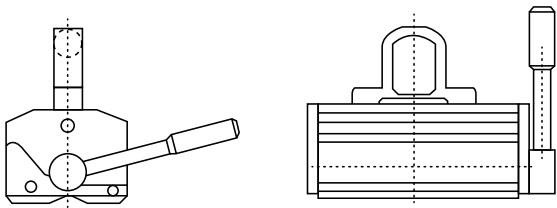


PML 6.000 kg



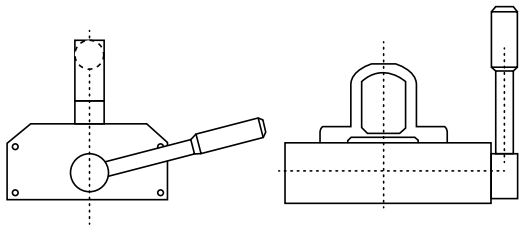
Steel thickness	Payload ratio PML							
	100	300	600	1.000	1.500	2.000	3.000	6.000
100 mm								
90 mm								85%
80 mm								70%
70 mm	100%						80%	55%
60 mm						80%	60%	45%
50 mm				90%	90%	60%	45%	35%
40 mm			90%	75%	75%	45%	35%	25%
30 mm		90%	70%	55%	55%	30%	25%	-
20 mm	80%	70%	50%	35%	35%	20%	-	-

PML-A kg



Steel thickness	Payload ratio PML					
	100	300	600	1.000	1.500	2.000
60 mm						
50 mm						
40 mm	90%				90%	80%
30 mm				90%	80%	70%
20 mm			90%	75%	65%	55%
15 mm		90%	80%	65%	50%	45%
10 mm	85%	80%	70%	55%	40%	35%

PML-X kg



Steel thickness	Payload ratio PML				
	300	600	1.000	2.000	3.000
100 mm					
90 mm					
80 mm					
70 mm	100%				
60 mm					90%
50 mm				90%	75%
40 mm			85%	75%	65%
30 mm		85%	75%	65%	55%
20 mm	80%	65%	60%	55%	40%
10 mm	55%	45%	40%	40%	-



Contents

Introduction	20
Instructions générales	20
Rapport de charge utile	24
PML	24
PML-A	25
PML-X	25
Déclaration de conformité	33

Introduction

Vous êtes en possession d'un aimant de levage permanent Mitari. Nous vous remercions pour la confiance apportée à nos produits. Ce mode d'emploi contient toutes les informations nécessaires pour une utilisation optimale et sécurisée de votre aimant de levage. Lisez attentivement et appliquez correctement les consignes reprises ci-dessous. Conservez le mode d'emploi à proximité de l'équipement de levage.

Dès réception de votre aimant de levage, contrôlez si le contenu est complet et que votre produit ne soit endommagé. Si tel est le cas, prenez contact, sans attendre, avec votre fournisseur.

Avant toute première utilisation de l'aimant de levage, l'utilisateur doit impérativement lire attentivement ce mode d'emploi. Il permettra, en outre, de découvrir l'équipement, de faciliter son utilisation et de connaître parfaitement les domaines d'application de cet équipement de levage. Le mode d'emploi donne des informations importantes sur l'utilisation sécurisée, appropriée et responsable de l'aimant. Votre bonne attention permettra de prévenir les risques, les coûts éventuels liés à des réparations et prolongera significativement la durée de vie optimale de votre équipement. Le mode d'emploi doit toujours se trouver à proximité de l'aimant utilisé. En plus du mode d'emploi, des règles de sécurité en vigueur dans votre pays ou entreprise, les règles de base relatives aux opérations de levage doivent toujours être connues et respectées par l'utilisateur.

Instructions générales

Un aimant de levage permanent est un équipement idéal permettant le levage et le déplacement de lourdes charges métalliques. Retrouvez, ci-dessous, une notice d'utilisation générale pour l'utilisation efficace et sécurisée d'un aimant permanent :

Step 1: Inspect the lifting magnet

Avant de commencer, inspectez soigneusement l'aimant de levage pour vérifier qu'il ne soit pas endommagé. Vérifiez que l'aimant soit bien fixé à la poignée et que toutes les pièces fonctionnent correctement.

Step 2: Position the magnet

Placez l'aimant le plus au centre possible de la charge à lever, ceci afin d'équilibrer au maximum la charge durant le levage et diminuer ainsi les risques d'endommagements de la charge ou de l'aimant.

Step 3: Activate the magnet

Activez l'aimant en manipulant la poignée de manœuvre. Vérifiez que l'aimant soit correctement fixé avant de débiter l'opération de levage. Tenez compte de la capacité de levage de l'aimant. Consultez, pour ce faire, les consignes d'utilisation qui vous permettront de connaître les épaisseurs minimales requises pour la bonne magnétisation de la charge sur l'aimant.

Step 4: Lift object

Levez lentement la charge et assurez-vous qu'elle soit fermement fixée à l'aimant. Vérifiez aussi son bon équilibrage et qu'elle ne subisse pas de mouvements inattendus.

Step 5: Move object

Si vous souhaitez déplacer la charge, faites-le lentement et avec précaution. Tenez compte de sa taille et de son poids et assurez-vous que vous disposez de suffisamment d'espace pour la déplacer en toute sécurité.

Step 6: Deactivate the magnet

Une fois la charge positionnée au bon endroit, désactivez l'aimant en manipulant le levier ou la poignée ou en appuyant sur la gâchette. Abaissez lentement l'objet et vérifiez qu'il est bien en place avant de relâcher l'aimant.

Step 7: Store the magnet

Lorsque vous avez fini d'utiliser l'aimant de levage permanent, nettoyez-le soigneusement et rangez-le dans un endroit sûr où il ne risque pas d'être endommagé.



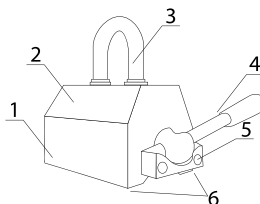
Note : N'utilisez les aimants de levage permanents qu'aux fins pour lesquelles ils ont été conçus et suivez les instructions de sécurité du fabricant. Assurez-vous de bien connaître les limites et les capacités de l'aimant avant de l'utiliser.
Il est important de tenir compte de l'épaisseur minimale de l'acier. Plus l'objet en acier est fin, moins l'aimant de levage peut exercer sa force de magnétisation.



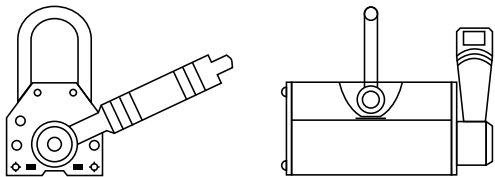
Ne jamais utiliser un aimant de levage endommagé et/ou incomplet.

Désignation des principaux composants de la force de levage :

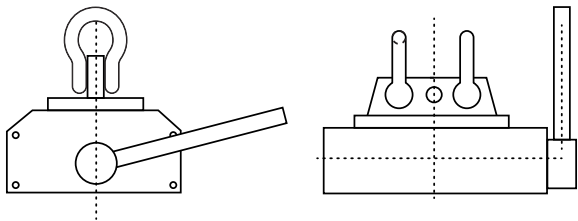
1. L'aimant
2. Plaque d'instruction + plaque signalétique
3. Anneau de levage
4. Levier / Poignée de manœuvre
5. Verrouillage de la poignée
6. Pôles



PML 100- 3.000 kg

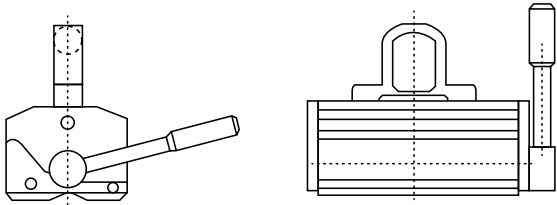


PML 6.000 kg



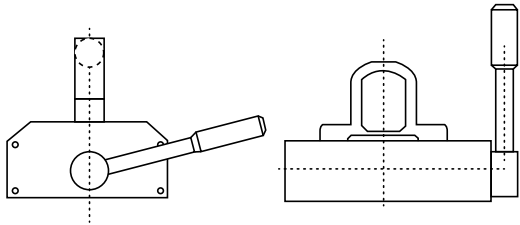
Épaisseur d'acier	Rapport de charge utile PML							
	100	300	600	1.000	1.500	2.000	3.000	6.000
100 mm								
90 mm								85%
80 mm								70%
70 mm	100%						80%	55%
60 mm						80%	60%	45%
50 mm				90%	90%	60%	45%	35%
40 mm			90%	75%	75%	45%	35%	25%
30 mm		90%	70%	55%	55%	30%	25%	-
20 mm	80%	70%	50%	35%	35%	20%	-	-

PML-A kg



Épaisseur d'acier	Rapport de charge utile PML					
	100	300	600	1.000	1.500	2.000
60 mm						
50 mm						
40 mm	90%				90%	80%
30 mm				90%	80%	70%
20 mm			90%	75%	65%	55%
15 mm		90%	80%	65%	50%	45%
10 mm	85%	80%	70%	55%	40%	35%

PML-X kg



Épaisseur d'acier	Rapport de charge utile PML				
	300	600	1.000	2.000	3.000
100 mm					
90 mm					
80 mm					
70 mm	100%				
60 mm					90%
50 mm				90%	75%
40 mm			85%	75%	65%
30 mm		85%	75%	65%	55%
20 mm	80%	65%	60%	55%	40%
10 mm	55%	45%	40%	40%	-



Indice

Premassa	28
Istruzioni generali	28
Rapporto di carico utile	30
PML	30
PML-A	30
PML-X	31
Dichiarazione di conformita	34

Premessa

Ha acquistato un magnete di sollevamento MITARI. La ringraziamo per la Sua fiducia nel nostro prodotto. Questo manuale contiene tutte le informazioni necessarie per un uso sicuro e ottimale del magnete di sollevamento. Si prega di leggere attentamente le istruzioni e di seguire le indicazioni. Conserva bene il manuale vicino al posto di lavoro.

Al momento della consegna, verifica che il magnete di sollevamento sia stato consegnato integro e senza danni. Se si scopre che l'unità è danneggiata e/o incompleta, contatta immediatamente il fornitore.

Le presenti istruzioni per l'uso devono essere lette attentamente da ogni utente al momento della prima messa in servizio e consentono all'utente di familiarizzarsi con il dispositivo e l'attrezzo di sollevamento e di utilizzarlo in modo corretto. Le istruzioni per l'uso forniscono informazioni importanti per un uso sicuro, corretto e consapevole del dispositivo/attrezzo di sollevamento. La Sua attenzione contribuisce a evitare i pericoli, a ridurre i costi di riparazione e i guasti e ad aumentare l'affidabilità e la durata dell'apparecchio/utensile di sollevamento. Le istruzioni per l'uso devono essere sempre disponibili nelle vicinanze dell'apparecchio. Oltre alle istruzioni per l'uso e alle norme di sicurezza vigenti nel paese di utilizzo e nel luogo di impiego, è necessario osservare anche le regole riconosciute per un lavoro sicuro e competente.

Istruzioni generali

Un magnete permanente di sollevamento è uno strumento utile per sollevare e spostare oggetti metallici pesanti. Di seguito sono riportate le istruzioni generali per un uso sicuro ed efficiente dei magneti permanenti di sollevamento:

Step 1: Inspect the lifting magnet

Prima di iniziare, ispeziona attentamente il magnete di sollevamento per verificare che non vi siano danni o usura. Verifica che il magnete sia saldamente fissato all'impugnatura e che tutte le parti funzionino correttamente.

Step 2: Position the magnet

Posiziona il magnete di sollevamento il più vicino possibile al centro dell'oggetto da sollevare. Ciò garantisce una distribuzione uniforme del peso e riduce il rischio di danni all'oggetto o al magnete.

Step 3: Activate the magnet

Attiva il magnete di sollevamento invertendo la leva o la maniglia. Prima di iniziare il sollevamento, verifica che il magnete sia ben fissato all'oggetto. Controlla che il magnete di sollevamento sia attivato correttamente. Considera la forza che il magnete di sollevamento deve essere in grado di rilasciare. Consulta i diagrammi del manuale per determinare lo spessore minimo dell'acciaio dell'oggetto da sollevare.

Step 4: Lift object

Solleva lentamente l'oggetto e si assicuri che sia saldamente attaccato al magnete. Controlla che l'oggetto sia ben bilanciato e che non ci siano movimenti inaspettati.

Step 5: Move object

Se si vuole spostare l'oggetto, bisogna farlo lentamente e con attenzione. Considera le dimensioni e il peso dell'oggetto e verifica che ci sia spazio sufficiente per spostarlo in modo sicuro.

Step 6: Deactivate the magnet

Una volta posizionato l'oggetto nel punto giusto, disattiva il magnete riportando la leva o la maniglia o premendo il grilletto. Abbassa lentamente l'oggetto e verifica che sia in posizione sicura prima di rilasciare il magnete.

Step 7: Store the magnet

Una volta terminato l'utilizzo del magnete permanente per il sollevamento, è necessario pulirlo con cura e riporlo in un luogo sicuro dove non possa essere danneggiato.



Nota: utilizza i magneti di sollevamento permanenti solo per gli scopi per cui sono stati progettati e segui le istruzioni di sicurezza del produttore. Prima di utilizzare il magnete, verifica di conoscerne le limitazioni e le capacità.

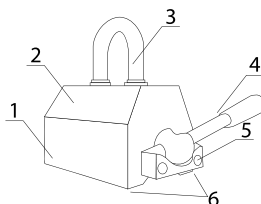
In questo caso, è importante considerare lo spessore minimo dell'acciaio. Più è sottile l'oggetto in acciaio, meno può rilasciare la sua forza il magnete di sollevamento.



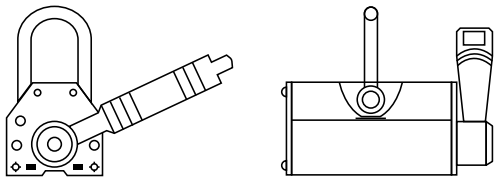
Non si deve mai utilizzare un magnete di sollevamento danneggiato e/o incompleto.

Denominazione dei componenti principali della potenza di sollevamento:

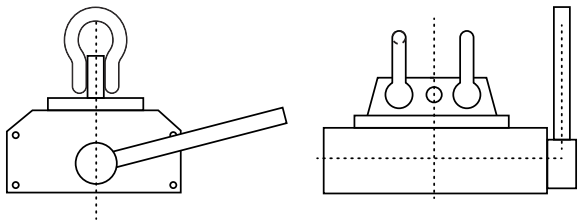
1. Magnete
2. Targhetta delle istruzioni + targhetta del tipo
3. Golfare di sollevamento
4. Leva
5. Blocco della maniglia
6. Poli



PML 100- 3.000 kg

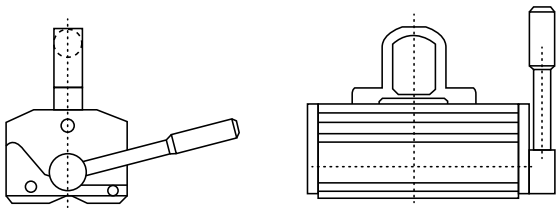


PML 6.000 kg



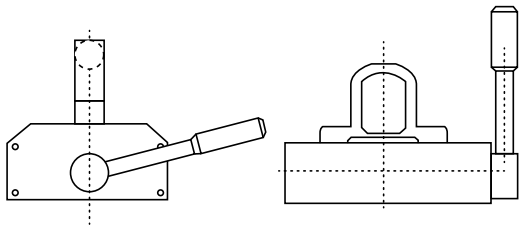
Spessore acciaio	Rapporto di carico utile							
	100	300	600	1.000	1.500	2.000	3.000	6.000
100 mm								
90 mm								85%
80 mm								70%
70 mm	100%						80%	55%
60 mm						80%	60%	45%
50 mm				90%	90%	60%	45%	35%
40 mm			90%	75%	75%	45%	35%	25%
30 mm			90%	70%	55%	55%	30%	25%
20 mm	80%	70%	50%	35%	35%	20%	-	-

PML-A kg



Spessore acciaio	Rapporto di carico utile					
	100	300	600	1.000	1.500	2.000
60 mm						
50 mm						
40 mm	90%				90%	80%
30 mm				90%	80%	70%
20 mm			90%	75%	65%	55%
15 mm			90%	80%	65%	50%
10 mm	85%	80%	70%	55%	40%	35%

PML-X kg



Spessore acciaio	Rapporto di carico utile				
	300	600	1.000	2.000	3.000
100 mm					
90 mm					
80 mm					
70 mm	100%				
60 mm					90%
50 mm				90%	75%
40 mm			85%	75%	65%
30 mm			85%	75%	65%
20 mm	80%	65%	60%	55%	40%
10 mm	55%	45%	40%	40%	-

NL **EG Conformiteitsverklaring 2006/42/EG (Appendix IIA)**

Hiermede verklaren wij, dat het ontwerp, constructie en uitvoering van de hieronder vermelde machine voldoen aan de toepasselijke veiligheids- en gezondheidseisen van de EG-Machinerichtlijn. De geldigheid van deze verklaring eindigt indien er een verandering of toevoeging heeft plaatsgevonden welke niet met ons is afgestemd. Verder, geldigheid van deze verklaring eindigt in geval van niet juist of incorrect gebruik van de machine en het niet uitvoeren van de vereiste controles.

Product: Hefmagneet

Type: PML
Type: PML-A
Type: PML-X

Capaciteit: 100 - 6.000 kg
Capaciteit: 100 - 2.000 kg
Capaciteit: 300 - 2.000 kg

Relevante EG-richtlijnen: EG-machine richtlijn 2006/42/EG
Toegepaste Norm(en): NEN-EN 349
Kwaliteitsgarantie: ISO 9001:2015

D **EG Konformitätserklärung 2006/42/EG (Anhang II A)**

Hiermit erklären wir, dass das nachstehend bezeichnete Produkt in seiner Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG- Richtlinien Maschinen entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung/Ergänzung des Produktes verliert diese EG- Konformitätserklärung ihre Gültigkeit. Weiterhin verliert diese EG-Konformitätserklärung ihre Gültigkeit, wenn das Produkt nicht entsprechend den in der Betriebsanleitung aufgezeigten bestimmungsgemäßen Einsatzfällen eingesetzt wird und die regelmäßig durchzuführenden Überprüfungen nicht ausgeführt werden.

Produkt: Hebenmagneten

Typ: PML
Typ PML-A
Typ: PML-X

Tragfähigkeit: 100 - 6.000 kg
Tragfähigkeit: 100 - 2.000 kg
Tragfähigkeit: 300 - 2.000 kg

Einschlägige EG-Richtlinien: EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG
Angewandte Normen: NEN-EN 349
Qualitätssicherung: ISO 9001:2015

GB

EC Declaration of Conformity 2006/42/EG (Appendix II A)

We hereby declare, that the design, construction and commercialised execution of the below mentioned machine complies with the essential health and safety requirements of the E C machinery directive. The validity of this declaration will cease in case of any modification or supplement not being agreed with us previously. Furthermore, validity of this declaration will cease in case that the machine will not be operated correctly and in accordance to the operating instructions and/or not be inspected regularly.

Product: Lifting magnets

Type: PML

Capacity: 100 - 6.000 kg

Type: PML-A

Capacity: 100 - 2.000 kg

Type: PML-X

Capacity: 300 - 2.000 kg

Relevant EC Directives:

EC Machinery directive 2006/42/EG

Transposed standards in particular:

NEN-EN 349

Quality assurance:

ISO 9001:2015

F

Déclaration de Conformité 2006/42/CE (Annexe II A)

Nous déclarons que la machine designee ci-dessous correspond tant dans sa conception que dans sa construction aux exigences essentielles de santé et de sécurité des directives machines CE. La validité de cette declaration cessera en cas de modification ou element ajouté n'ayant pas bénéficié précédemment de notre accord. De plus, la validité de cette declaration cessera si l'utilisation de la machine n'est pas conforme aux instructions de mise en service, et si elle n'est pas vérifiée régulièrement.

Produit: Pinces à poutrelles

Type d'appareil: PML

Capacité: 100 - 6.000 kg

Type d'appareil: PML-A

Capacité: 100 - 2.000 kg

Type d'appareil: PML-X

Capacité: 300 - 2.000 kg

Directives CE corredspondantes:

Directive machines 2006/42/EG

Normes, en particulier:

NEN-EN 13155

Assurance qualité:

ISO 9001:2015

Dichiarazione di conformità CE 2006/42/EG (Appendice II A)

Con la presente dichiariamo che la progettazione, costruzione ed esecuzione commerciale della macchina sotto menzionata è conforme ai requisiti essenziali di salute e sicurezza della direttiva macchine CE. La validità di questa dichiarazione cesserà in caso di eventuali modifiche o integrazioni non concordate con noi in precedenza. Inoltre, la validità di questa dichiarazione cesserà nel caso in cui la macchina non venga utilizzata correttamente e in conformità con le istruzioni per l'uso e / o non venga ispezionata regolarmente.

Prodotto: Pinza per travi

Tipo: MBK

Capacità: 1.000 -10.000 kg

Direttive CE pertinenti:

Direttiva macchine CE 2006/42/EG

Norma/e applicate:

NEN-EN 349

Garanzia di qualità:

ISO 9001:2015

Datum / Fabrikant ondertekening
Datum / Hersteller-Unterschrift
Date / Manufacturer's Signature
Date / Signature
Fecha / Firma del fabricante



2023-01-01

T. Lavrijsen

Functie ondergetekende
Angaben zum Unterzeichner
Identification of signee
Fonction du signataire
Función del firmante

Hoofd Kwaliteitsgarantie
Leiter Qualitätswesen
Manager Quality Assurance
Responsable Qualité
Gerente de garantía de calidad

MITARI HIJSTECHNIEK BV

DE MAAS 40
5684 PL, BEST

DE RIJN 9
5684 PJ, BEST

www.mitari.nl
+31 (0) 499 338 000





MITARI

